

i progetti rendono gli oggetti eterni,
le mode li corrompono,
gli imbecilli li copiano e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce
ad emozionarvi.

i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti
sono protetti da brevetti
e/o modelli registrati
e/o da diritto d'autore.

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy and sell them to ignorants and idiots.
we design and work to help light
to bring you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

mario nanni

Alvaline

For m

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome dell'azienda fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee, una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata, For m ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi, Alvaline. distinte ma complementari proprio come le due anime rappresentate dalle due collezioni Viabizzuno. e nel punto in cui si intersecano le due linee, l'UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn











Viabizzuno progettiamo la luce

Viabizzuno raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.


Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

XXXXXXXXXXXXXXXXXX													
230V 50-60Hz													
													
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	
													
													
													

esempio di bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt).
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz) .
d	alimentatore/trasformatore inclusi o esclusi power supply unit / transformer included or not
e	tipo di alimentatore. type of control gear.
f	kit di cablaggio incluso o escluso condensatore di rifasamento compreso solo se indicato wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated
g	classe di isolamento. insulation class.
h	grado di protezione. protection rating.
i	montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili direct mounting on flammable surfaces
k	marchio di certificazione certification for safety and quality standards
l	sorgente luminosa led. led light source. apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica. light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility
m	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
n	peso netto. net weight. Kg.

XXXXXXXXXXXXXXXXXX			
230V 50-60Hz			
			
Fx.xxx.xx	alluminio	GU5,3	35W
o	p	q	r

o	codice. code.
p	finitura. colours and finish.
q	attacco porta lampada. lamp socket.
r	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

componenti. components.	IK10	CE	i
--------------------------------	-------------	-----------	----------

componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione del corpo illuminante
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

accessori. accessories.	IK10	CE	i
--------------------------------	-------------	-----------	----------

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sul corpo
accessories - refers to items that can be added to the fitting

kit	IK10	CE	i
------------	-------------	-----------	----------

kit - si riferisce ai possibili kit di illuminazione installabili all'interno del corpo.
kit - refers to the lighting kits available for installation in the body

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

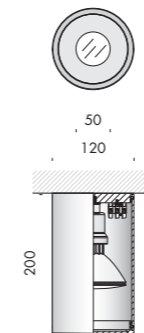
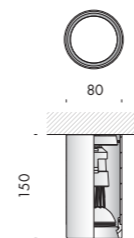
- ⊕ classe I, solo isolamento fondamentale; le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa.
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
- ▣ classe II, all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
- ⚡ classe III, alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V- 50Hz. messa a terra non prevista.
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
- ∇ apparecchio adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
- ▨ vetro opalino. opal glass.
- vetro sabbato. frosted glass.
- ▨ vetro trasparente. transparent glass.
- ▨ policarbonato opalino. opal polycarbonate diffuser.
- ▨ policarbonato coestruso. polycarbonate coextruded.
- ▣ carrabile. drive over.
- L lampadina inclusa. tutti i nostri corpi illuminanti cablati led hanno la sorgente luminosa inclusa.
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
- A alimentatore incluso. control gear included.
- ⊗ alimentatore escluso. control gear not included.
- ⊕ condensatore di rifasamento incluso. capacitor for power factor correction included.
- T trasformatore incluso. transformer included.
- ⊗ trasformatore escluso. transformer not included.
- K kit di cablaggio. wiring kit.
- ⊗ kit di cablaggio escluso. wiring kit not included.
- CE prodotto conforme alle direttive europee. produced in compliance with EC directives.
- KEMA apparecchio approvato da KEMA. KEMA approved.
- ECG alimentatore elettronico. electronic gears.
- CCG alimentatore elettromeccanico. electromechanic gear.
- i peso netto Kg. net weight.
- .SA kit fluo + emergenza sempre accese **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .SE solo emergenza sempre accesa **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .D1 dimmerazione 1-10V. 1-10V dimmer.
- .D2 dimmerazione dali. dimmer dali.
- .T faretto 12V con trasformatore installato. 12V spotlight with integral transformer.
- ⚠ ATTENZIONE: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo.
ATTENTION: led light source. never look straight without eye protection.
- 💡 apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica.
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility

cilindro pl mario nanni 1995



corpo illuminante da soffitto per interni ed esterni IP44 in alluminio lucido oppure verniciato bianco, grigio, nero o bronzo, per lampade E27 alogene par 20 o 30. non utilizzare lampade halopar coolbeam. la versione pl 30 può essere fornita anche con cablaggio per lampade fluorescenti compatte, led o a vapori di alogenuri (complete di ballast) con attacco G12. è disponibile, inoltre, la versione pl 35 (dn.170mm) in acciaio lucido oppure verniciato bianco, grigio, nero o bronzo, cablato per lampade a vapori di alogenuri con attacco G12, o lampade fluorescenti GX24q-4 42W. può assolvere funzione di emergenza utilizzando il kit fluo+emergenza GX24q-3 26W. per le versioni pl 20, pl 40 e pl 35 sono disponibili, come accessorio, le staffe pr monoemissione e biemissione, per installarli a parete; le dimensioni del supporto sono, rispettivamente, 40x40x100mm, con piastra di appoggio di diametro 180mm e 50x50x150mm, con piastra di appoggio di diametro 240mm.

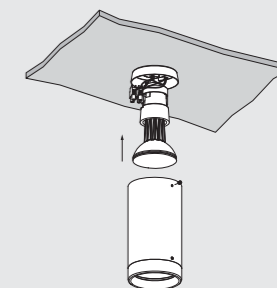
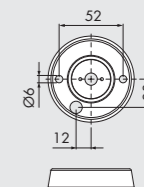
indoor and outdoor light fixture IP44 for ceilings in polished aluminium or white, grey, black or bronze painted finish, for E27 halogene par 20 or 30 lamps. not to be used with halopar coolbeam lamps. pl 30 version can be also supplied with leads for fluorescent lamps, led or for metal halide lamps (complete with ballast) with G12 socket. it is also available a pl 35 version (dn.170mm) in polished steel or white, grey, black or bronze painted finish. this can be wired for metal halide lamps with G12 socket, for GX24q-4 42W fluorescent lamps. it can be also used as emergency light with 26W GX24q-3 fluorescent+emergency kit. pr monoemission and double emission brackets for wall fixing are available as accessories for pl 20, pl 40 and pl 35 versions; the support dimensions are respectively 40x40x100mm with 180mm in diameter support plate and 50x50x150mm with 240mm in diameter support plate.



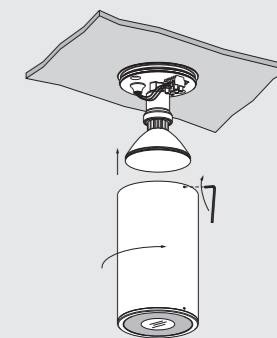
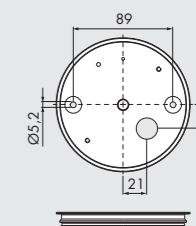
cilindro pl 15		250V 50-60Hz	⊕ IP20	⚡	💡 CE	📏
F6.110.11	bianco white	E27	50W	0,5		
F6.110.14	bronzo bronze	E27	50W	0,5		
F6.110.15	alluminio lucido polished aluminium	E27	50W	0,5		
	senza vetro without glass					

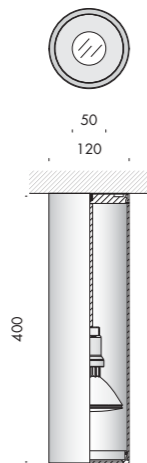
cilindro pl 20		250V 50-60Hz	⊕ IP44	⚡	💡 CE	📏
F6.110.20	bianco white	E27	75W	1,4		
F6.110.22	grigio grey	E27	75W	1,4		
F6.110.24	bronzo bronze	E27	75W	1,4		
F6.110.25	alluminio lucido polished aluminium	E27	75W	1,4		

installazione cilindro pl 15
installation cilindro pl 15



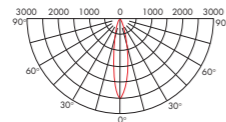
installazione cilindro pl 20
installation cilindro pl 20



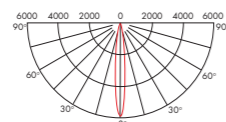


cilindro pl 40 250V 50-60Hz ⊕ IP44 ⚡ Ⓢ Ⓢ

F6.110.40	bianco white	E27	75W	2,1
F6.110.41	nero black	E27	75W	2,1
F6.110.42	grigio grey	E27	75W	2,1
F6.110.43	bronzo bronze	E27	75W	2,1
F6.110.44	alluminio lucido polished aluminium	E27	75W	2,1



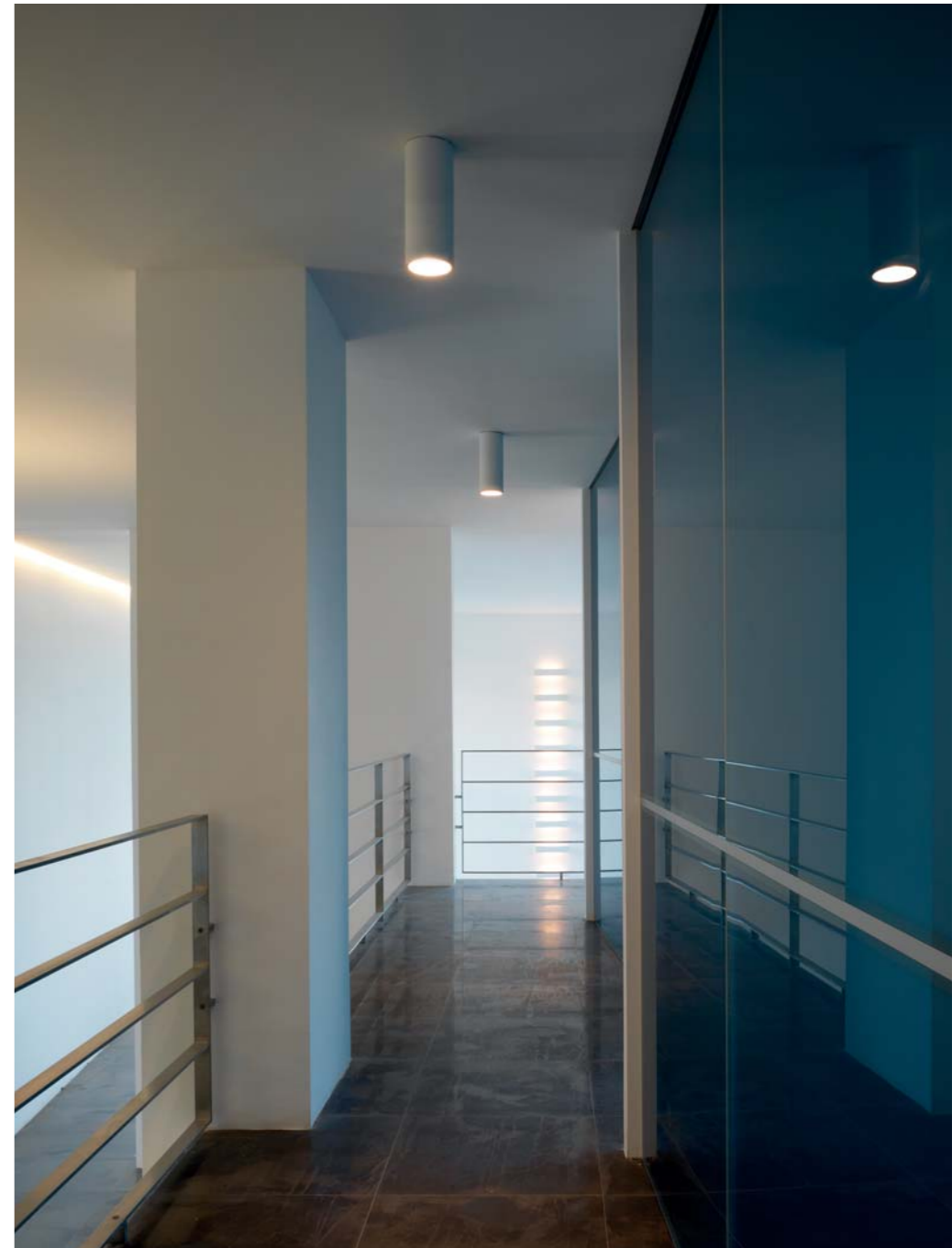
h	d1	d2	Em	E _{max}
1m	0,3	0,3	2166	3010
2m	0,6	0,6	542	752
3m	0,9	0,9	241	334
4m	1,2	1,2	135	188



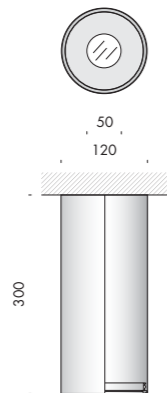
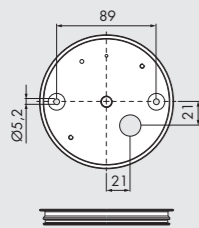
h	d1	d2	Em	E _{max}
1m	0,2	0,2	5163	6900
2m	0,3	0,3	1291	1725
3m	0,5	0,5	574	767
4m	0,7	0,7	323	431

interasse fori per installazione
installation hole centres

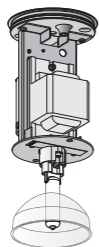
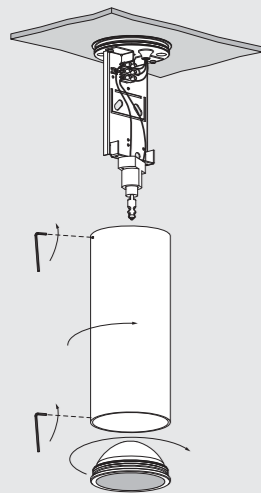
installazione cilindro pl 40
installation cilindro pl 40



interasse fori per installazione
installation hole centres



installazione cilindro pl 30
installation cilindro pl 30

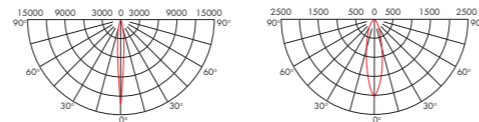


cilindro pl 30

F6.110.30	bianco white	1,0
F6.110.31	nero black	1,0
F6.110.32	grigio grey	1,0
F6.110.33	bronzo bronze	1,0
F6.110.34	alluminio lucido polished aluminium	1,0

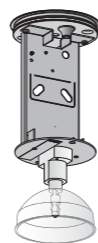
kit **230V 50Hz**

*F6.110.35	alogenuri metal halide	G12	70W	8°	2,3
*F6.110.36	alogenuri metal halide	G12	70W	40°	2,3



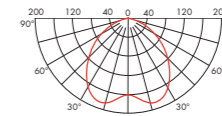
70W 8°					70W 40°				
h	d1	d2	Em	Emax	h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,1	0,1	55378	87451	1m	0,4	0,4	9124	13389
2m	0,2	0,2	13845	21863	2m	0,8	0,8	2281	3347
3m	0,3	0,3	6153	2717	3m	1,2	1,2	1014	1448
4m	0,4	0,4	3461	5466	4m	1,6	1,6	570	839

*piastra di fissaggio inclusa
fixing plate included



kit **240V 50-60Hz**

*F6.110.38	fluo fluo	G24-q2	18W	0,6
-------------------	--------------	--------	-----	-----

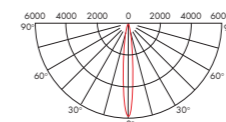


cd/klm
— CoC180 — C90-C270

h	d1	d2	Em	Emax
1m	2,6	2,6	79	194
2m	5,2	5,2	20	49
3m	7,8	7,8	9	22
4m	10,5	10,5	5	12

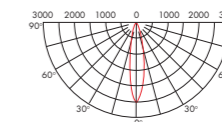
kit **250V 50-60Hz**

*F6.110.37	halopar halopar	E27	75W	0,4
-------------------	--------------------	-----	-----	-----



75W 10°

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,2	0,2	5163	6900
2m	0,3	0,3	1291	1725
3m	0,5	0,5	574	767
4m	0,7	0,7	323	431

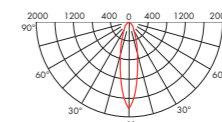


75W 30°

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,3	0,3	2166	3010
2m	0,6	0,6	542	752
3m	0,9	0,9	241	334
4m	1,2	1,2	135	188

kit **250V 50-60Hz**

*F6.110.39	halo halo	B15d	150W	40°	0,7
-------------------	--------------	------	------	-----	-----



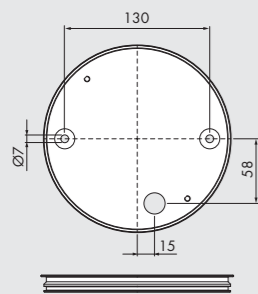
cd/klm
— CoC180 — C90-C270

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	2873	4369
2m	0,8	0,8	718	1092
3m	1,2	1,2	319	485
4m	1,8	1,8	180	273

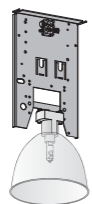
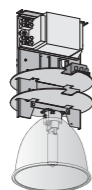
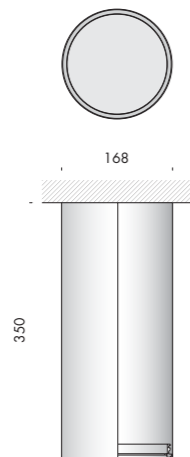
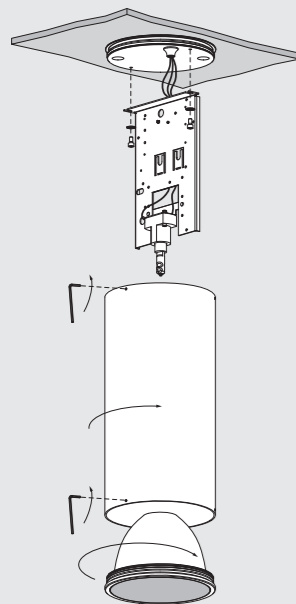
*piastra di fissaggio inclusa
fixing plate included



interasse fori per installazione
installation hole centres



installazione cilindro pl 35
installation cilindro pl 35

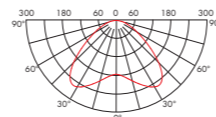


cilindro pl 35 inox

- F6.110.85** corpo bianco
white body 3,9
- F6.110.86** corpo nero
black body 3,9
- F6.110.87** corpo grigio
grey body 3,9
- F6.110.88** corpo bronzo
bronze body 3,9
- F6.110.89** corpo inox lucido
polished stainless steel body 3,9

kit 230V 50Hz

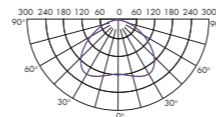
- F6.110.90** alogenuri
metal halide G12 150W 2,9



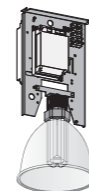
h	d1	d2	Em	Emax
1m	2,7	2,7	1218	2436
2m	5,5	5,5	304	609
3m	8,2	8,2	135	271
4m	11	11	76	152

kit 250V 50-60Hz

- F6.110.93** halo
halo B15d 150W 0,6

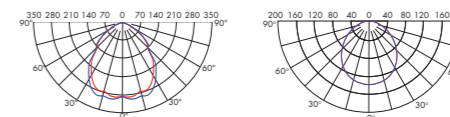


h	d1	d2	Em	Emax
1m	3,4	3,4	160	463
2m	6,1	6,1	40	116
3m	10	10	17	51
4m	13	13	10	18



kit 240V 50-60Hz

- F6.110.91** fluo
fluo GX24q-4 42W 2,5
- F6.110.91.D1** fluo dimm 1-10V
fluo dimm 1-10V GX24q-4 42W 2,5
- F6.110.91.D2** fluo dimm dali
fluo dimm dali GX24q-4 42W 2,5
- F6.110.92** fluo+emergenza
fluo+emergency GX24q-3 26W 3,0



42W					26W				
h	d1	d2	Em	Emax	h	d1	d2	Em	Emax
1m	2	2	475	982	1m	1,2	1,2	95	254
2m	3,9	3,9	119	246	2m	2,1	2,5	23	63
3m	5,9	5,9	53	109	3m	3,7	3,7	10	28
4m	7,9	7,9	30	61	4m	5	5	6	15

